

**Karta charakterystyki mieszaniny niebezpiecznej – zgodna z Rozporządzeniem REACH**

**SEKCJA 1 Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa.**

1.1. Identyfikator produktu. PELOX TS-K 2000 – pasta trawiąca

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

Stosowany w przemyśle metalowym do trawienia spoin spawalniczych stali nierdzewnych. Usuwa przebarwienia termiczne.

Zastosowanie odradzane: brak zastosowań odradzanych – nie stosować do innych celów niż wymienione powyżej.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki.

Nazwa i adres: TELOX Chemia Techniczna Maciej Stapf; 87-100 Toruń, ul. gen. Józefa Dwernickiego 15 B

Numery telefonów: 56 661 06 92, 93; 603 931 068

Numer fax-u: 56 622 21 84

Internet: [www.telox.pl](http://www.telox.pl) [biuro@telox.pl](mailto:biuro@telox.pl)

Osoba odpowiedzialna za opracowanie karty charakterystyki: Zbigniew Marcinkowski e-mail: [zbyszek@telox.pl](mailto:zbyszek@telox.pl)

Dostawca produktu: PELOX Biochemie u. Umwelttechnik GmbH & Co. KG D-30900 Wedemark/Bissendorf; Langer Acker 22

tel.: +49 (0)5130 / 58 89 - 0 • fax +49 (0)5130 / 58 89 – 58; [peloxchemie@t-online.de](mailto:peloxchemie@t-online.de)

1.4. Numer telefonu alarmowego.

112 lub najbliższa terenowa jednostka PSP - 998. Informacja toksykologiczna w Polsce: 42 631 47 24 (w godz. 7-15).

**SEKCJA 2 Identyfikacja zagrożeń.**

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny.

T toksyczny

C żrący

R 23/24/25 działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R35 powoduje poważne oparzenia.

2.2. Elementy oznakowania.



2.3. Inne zagrożenia.

Zagrożenie zdrowia: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

Zagrożenie środowiska: Przy dostaniu się do wód gruntowych stwarza zagrożenie dla wody pitnej.

Toksyczny dla organizmów żywych.

**SEKCJA 3 Skład/informacja o składnikach.**

3.1. Substancje – nie dotyczy.

3.2. Mieszaniny.

(Pełne znaczenie zwrotów ujętych w klasyfikacji podano w pkt. 16.).

Nazwa składnika	Kwas azotowy	Kwas fluorowodorowy
Nr WE	231-714-2	231-634-8
Nr CAS	7697-37-2	7664-39-3
Opis	Kwas azotowy ... %	Kwas fluorowodorowy ... %
Zawartość	25 – 30 %	5 – 10 %
Klasyfikacja	O, C, R8-35	T+, C, R26/27/28-35
klasyfikacja CLP	H272, H314	H330, H310, H300, H314

#### **SEKCJA 4 Środki pierwszej pomocy.**

##### Informacje ogólne.

Poszkodowanego wyprowadzić ze strefy zagrożenia, zdjąć zanieczyszczoną odzież ochronną.

##### Wdychanie.

Poszkodowanego wyprowadzić na świeże powietrze i ułożyć w pozycji stabilnej bocznej, przeciwdziałać utracie ciepła. Nie wykonywać oddychania usta-usta lub usta-nos. Stosować maskę oddechową lub aparat tlenowy. Natychmiast skontaktować się z lekarzem i jeśli to możliwe pokazać opakowanie lub etykietę.

##### Kontakt ze skórą.

Natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Ponownie umyć wodą.

##### Kontakt z okiem.

Wyjąć szkła kontaktowe. Oko przy otwartej powiece przemyć bieżącą wodą przez co najmniej 5 minut i natychmiast skontaktować się z okulistą i jeśli to możliwe pokazać opakowanie lub etykietę.

##### Po połknięciu.

Pić dużo wody małymi łykami (efekt rozcieńczenia), zapewnić dostęp świeżego powietrza i natychmiast skontaktować się z lekarzem i jeśli to możliwe pokazać opakowanie lub etykietę.

#### **SEKCJA 5 Postępowanie w przypadku pożaru.**

##### 5.1. Środki gaśnicze.

Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Proszek gaśniczy. Mgła wodna. Większe pożary gasić wodą lub pianą odporną na alkohol.

##### 5.2. Szczególne zagrożenia.

Schładzać wodą zamknięte pojemniki znajdujące się w pobliżu pożaru, ze względu na możliwość wytworzenia się gazów azotowych i oparów fluorowodoru. Przy rozkładzie oparów fluorowodorowych (np. w kontakcie z gorącymi metalowymi powierzchniami) zachodzi możliwość wybuchu.

##### 5.3. Informacje dla straży pożarnej.

W przypadku pożaru stosować aparaty oddechowe.

Prace związane z usuwaniem odpadów wykonywać w aparatach oddechowych niezależnych od otaczającego powietrza w lekkich chemicznych ubraniach ochronnych.

#### **SEKCJA 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.**

##### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych.

Natychmiast opuścić miejsce zagrożenia. Gazów i oparów nie wdychać. Użyć maski chroniącej drogi oddechowe z filtrem ABE1

##### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska.

Nie odprowadzać do kanalizacji. W przypadku przecieku do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić odpowiednie służby.

##### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia.

Neutralizować za pomocą np. roztworu wapna lub rozcieńczonych zasad z dużą ilością wody. Zapewnić odpowiednią wentylację. Zbierać mechanicznie lub przy pomocy środka wiążącego cieczce (piasek, ziemia okrzemkowa etc.). Nie używać środków łatwo palnych takich jak np. trociny. Występujące gazy i opary spryskiwać rozproszonym strumieniem wody.

#### **SEKCJA 7 Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie.**

##### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania.

Pojemniki przechowywać zawsze szczelnie zamknięte.

Zapewnić odpowiednią wentylację.

Posługiwać się odpowiednim osobistym wyposażeniem ochronnym - patrz pkt. 8.2.

Wskazówki ochrony przeciwpożarowej jak i przed eksplozją: patrz sekcja 5 oraz sekcja 10.

##### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności.

Szczelnie zamknięte pojemniki przechowywać w miejscu dobrze wentylowanym, chłodnym, chronionym od bezpośredniego działania słońca.

Większe ilości trzymać nad wannami zbiorczymi - zadbać przy tym o odpowiedni rodzaj materiału wanny jak i jej objętość.

Nie magazynować razem z łatwopalnymi materiałami (np. papier, karton, drzewo) jak i ze stężonymi zasadami.

### 7.3. Szczególne zastosowania końcowe.

Brak szczególnych zastosowań. Wentylacja grawitacyjna – wystarczająca.

## **SEKCJA 8 Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej.**

### 8.1. Kontrola narażenia.

Nr CAS	Oznaczenie substancji		
7664-39-3	Kwas fluorowodorowy	NDS – 0,05 mg/m <sup>3</sup>	NDSch – 2,0 mg/m <sup>3</sup>
7697-37-2	Kwas azotowy	NDS – 5,0 mg/m <sup>3</sup>	NDSch – 10,0 mg/m <sup>3</sup>

### 8.2. Wyposażenie osobiste.

Ogólne środki ochrony i higieny: W miejscu pracy butelka do przepłukiwania oka, a w pobliżu prysznic. Przechowywać z dala od środków spożywczych. Zabrudzone lub oblane ubrania natychmiast zmienić. Przed przerwami i na koniec pracy umyć ręce.

Ochrona układu oddechowego: Przy krótkiej ekspozycji lub niewielkim natężeniu zapachowym: maska z filtrem ABE1.

Przy intensywnym natężeniu i długiej ekspozycji: maska pełna z niezależnym dopływem powietrza i szybą z odpowiedniego materiału odpornego na działanie kwasów (np. poliwęglan).

Ochrona rąk: Gumowe rękawice kwasoodporne – PE (polietylen) lub PVC (chlorek winylu).

Ochrona oczu i twarzy: Ściśle przylegające okulary ochronne. Osłona twarzy.

Ochrona ciała: Kombinezon ochronny kwasoodporny lub gumowany kombinezon kwasoodporny lub materiałowe ubranie kwasoodporne oraz buty kwasoodporne.

## **SEKCJA 9 Właściwości fizyczne i chemiczne.**

- a) Postać: pasta, lepka
- b) Barwa: bezbarwny, przezroczysty
- c) Zapach: ostry
- d) pH: < 1, silnie kwasowy
- e) Temperatura topnienia/krzepnięcia: brak
- f) Początkowa temperatura wrzenia: 106 °C
- g) Temperatura zapłonu: brak
- h) Szybkość parowania: brak
- i) Palność (ciała stałego/gazu): brak
- j) Wybuchowość: preparat nie jest wybuchowy
- k) Prężność par: brak
- l) Gęstość par: brak
- m) Gęstość względna: 1,20 g/cm<sup>3</sup>
- n) Rozpuszczalność: rozpuszczalny
- o) Współczynnik podziału: n-oktanol/woda: brak
- p) Temperatura samozapłonu: brak
- q) Temperatura rozkładu: brak
- r) Lepkość: brak
- s) Właściwości wybuchowe: brak
- t) Właściwości utleniające: utleniacz

**SEKCJA 10 Stabilność i reaktywność.**

10.1. Reaktywność.

Ulega rozkładowi w temperaturze wrzenia.

10.2. Stabilność chemiczna.

Niebezpieczne produkty rozkładu: gazy azotowe, gazy nitrozowe, gazy fluorowodorowe niebezpieczna egzotermiczna reakcja neutralizacji ze stężonymi zasadami. Spowodowanie silnej korozji w kontakcie z metalami lub stopami i uwolnienie gazów wodorowych jak i azotowych, które w odpowiednich warunkach zmieszane z powietrzem mogą stwarzać zagrożenie pożaru i eksplozji.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji.

W kontakcie z łatwopalnymi środkami organicznymi wyzwolenie gazów azotowych, przy tym zagrożenie pożarem ewentualnie eksplozją.

10.4. Warunki, których należy unikać.

Temperatura rozkładu. Temperatura wrzenia.

10.5. Niebezpieczne produkty rozkładu.

Gazy azotowe, gazy fluorowodorowe.

**SEKCJA 11 Informacje toksykologiczne.**

11.1. Badania toksykologiczne.

Skóra: działa drażniąco i żrąco.

Oczy: działa drażniąco i żrąco, możliwość utraty wzroku.

11.2. Uczulające Nie uczula.

11.3. Dodatkowe wskazówki toksykologiczne.

Po spożyciu powoduje działanie drażniące i żrące w obrębie jamy ustnej i gardła. Niebezpieczeństwo perforacji dróg pokarmowych żołądka. Ryzyko odmy płuc po inhalacji do 24 godzin. Zatrucie jest zagrożeniem życia.

**SEKCJA 12 Informacje ekologiczne.**

12.1. Ekotoksyczność

Zagrożenie wód klasa: 1 (samoocena)

Nie można odprowadzać nie zneutralizowanego i nie rozcieńczonego środka do kanalizacji.

Toksyczność dla ryb i bakterii zaczyna się poniżej wartości pH 6 i wzrasta przy coraz niższych wartościach pH.

**SEKCJA 13 Postępowanie z odpadami.**

13.1. Zużyty roztwór kwasowy zneutralizować po splukaniu roztworem wapna w odpowiednim pojemniku. Powstały osad przefiltrować.

Odpad specjalny.

13.2. Numer odpadu: 11 01 09\* - szlamy i osady pofiltracyjne zawierające substancje niebezpieczne.

13.3. Zanieczyszczone opakowania po produkcie chemicznym – usunąć pozostałość środka chemicznego. Odpad specjalny.

13.4. Numer odpadu: 15 01 10\* - opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone.

**SEKCJA 14 Informacje dotyczące transportu.**

Transport ziemny ADR/RID

Numer UN: UN 2922

Klasa ADR/RID 8

Kod klasyfikacji CT1

Tablica ostrzegawcza

Zagrożenie: 86

Oznaczenie niebezpieczeństwa: 8 + 6.1



Grupa pakowania: II

Ilość ograniczona: LQ22

Opis towaru: CORROSIVE LIQUID, TOXIC, N.O.S. (Mieszanina kwasu azotowego < 50% i kwasu fluorowodorowego)

Inne istotne informacje dot. transportu ziemnego.

Wymagania specjalne: 274

Wolna ilość: E2

Kategoria transportowa: 2

Przejazd przez tunele: E

**SEKCJA 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych.**

15.1. Preparat został sklasyfikowany i oznaczony wg przepisów krajowych i norm Wspólnoty Europejskiej. Znak rozpoznawczy i oznaczenie niebezpieczeństwa produktu: T – preparat toksyczny, C – preparat żrący.

15.2. Znak rozpoznawczy i zwrot R – wskazujący rodzaj zagrożenia:

- R 8 Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
- R 23/24/25 Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- R 26/27/28 Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- R 35 Powoduje poważne oparzenia.

15.3. Zwrot S – określający warunki bezpiecznego stosowania:

- S 7/9 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
- S 23 Nie wdychać gazu i oparów produktu.
- S 26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- S 27 Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- S 36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- S 45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe pokażać etykietę.

15.4. Ustawy i rozporządzenia:

- a) Ustawa o substancjach i ich mieszaninach z dnia 25. lutego 2011; Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późniejszymi zmianami.
- b) Rozporządzenie REACH (WE) Nr 1907/2006, Załącznik II z późniejszymi zmianami,
- c) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin Dz. U. nr 0, poz. 445 wraz z późniejszymi zmianami,
- d) Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29. listopada 2002; Dz. U. Nr 217, poz. 1883 z późniejszymi zmianami.
- e) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10. sierpnia 2012r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin; Dz. U. nr 0, poz. 1018 wraz z późniejszymi zmianami.
- f) Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001r; Dz. U. Nr 62 poz.628
- g) Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11. maja 2001; Dz. U. Nr 63 poz. 638

**SEKCJA 16 Inne informacje.**

16.1. Każda osoba używająca ww. preparatu powinna być przeszkolona przynajmniej w zakresie podstawowym odnośnie konieczności stosowania środków ochrony osobistej oraz pracy zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.

16.2. Zaleca się stosowanie wyposażenia osobistego (patrz pkt. 8.2) przy pracy z ww. preparatem.

16.3. Karty charakterystyki opracowano na podstawie:

- a) Ustaw i rozporządzeń wymienionych w pkt. 15.4.
- b) Oryginalnych niemieckich kart charakterystyki opracowanych przez producenta środków.

16.4. Dane zawarte w tym arkuszu są zgodne z naszym stanem wiedzy i odpowiadają przepisom krajowym i Unii Europejskiej i dotyczą

*tylko wymogów bezpieczeństwa dotyczących danego produktu. Każdorazowe warunki pracy, w których używany jest ten produkt nie podlegają jednakże naszej kontroli.*

- 16.5. *Ten produkt nie może być używany do niczego innego jak tylko do celów opisanych w pkt. 1.2. Użytkownik jest zobowiązany do zachowania wszystkich przepisów BHP.*